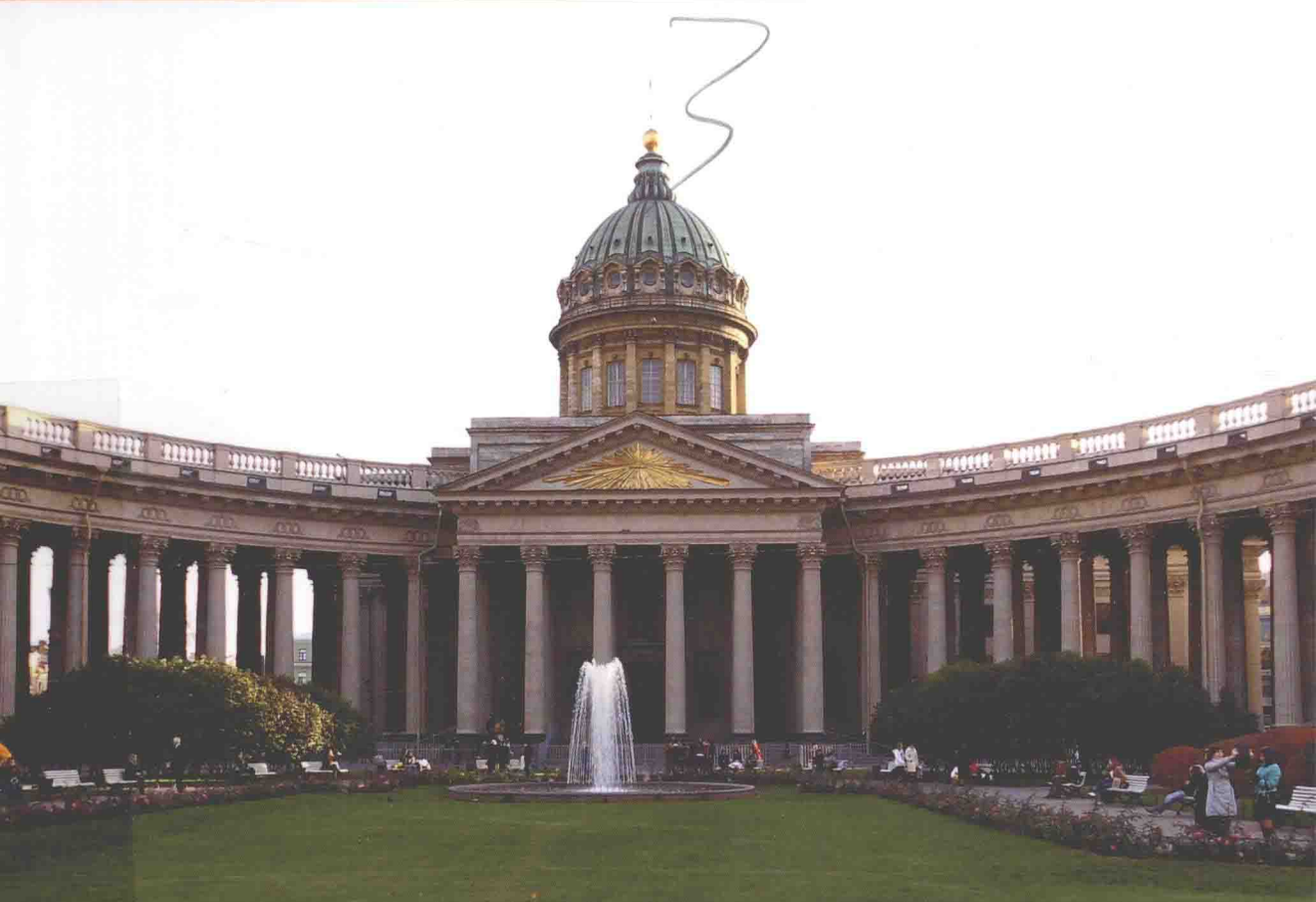


Описание на русском языке для курса обучения
и образцовый текст

俄语写作 教程与范文

主编 王晓梅 副主编 徐洪亮 张建文



Описание на р [] курса обучения
и образцовый текст

俄语写作 教程与范文

主编 王晓梅 副主编 徐洪亮 张建文



 黑龙江大学出版社
HEILONGJIANG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

俄语写作教程与范文 / 王晓梅主编. — 哈尔滨 :
黑龙江大学出版社, 2016.6
ISBN 978-7-81129-997-7

I. ①俄… II. ①王… III. ①俄语—写作 IV.
① H355

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 089336 号

俄语写作教程与范文

EYU XIEZUO JIAOCHENG YU FANWEN

王晓梅 主编 徐洪亮 张建文 副主编

责任编辑 张微微
出版发行 黑龙江大学出版社
地 址 哈尔滨市南岗区学府三道街 36 号
印 刷 哈尔滨市石桥印务有限公司
开 本 787×1092 1/16
印 张 18
字 数 384 千
版 次 2016 年 6 月第 1 版
印 次 2016 年 6 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-81129-997-7
定 价 42.00 元

本书如有印装错误请与本社联系更换。

版权所有 侵权必究

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данная книга, несомненно, поможет учащимся русскому языку в написании сочинений, которые предложены обязательной общеобразовательной программой по русскому языку.

Речь — великий дар природы, данный человеку для всестороннего общения. Но этим даром необходимо научиться грамотно и правильно пользоваться, именно поэтому занятие по развитию речи так важно.

Как научиться писать сочинения? Каждому из нас, прежде чем научиться что-либо делать хорошо (говорить по-русски, играть на гитаре, ездить на велосипеде), приходится совершать первые шаги — самые трудные шаги в любом умении. И каждый раз для этого требуются терпение, понимание главных задач и тренировка. Всё это просто необходимо и для того, чтобы научиться составлять тексты. Но ещё вам обязательно понадобятся умение фантазировать и желание излагать свои мысли интересно, а это значит — творчески. Ведь «сочинение» и «сочинять» — слова одного и того же корня.

Вы спросите, с чего начать? А главное: можно ли без страха усаживаться за письменный стол, на котором лежит чистый лист бумаги, а на нём предстоит написать сочинение?

Хотелось бы, чтобы, совершая с этой книгой свои первые шаги в словесном творчестве, вы поверили, что писать сочинение — совсем не сложное, а даже увлекательное занятие. Любое сочинение всегда раскрывает своего автора как личность: рассказывает о его наблюдательности, развитии, о его чувстве юмора, наконец! Но и любая творческая работа даёт вам замечательную возможность высказать собственное мнение, поделиться интересными наблюдениями, чувствами и впечатлениями.

В данной книге собраны готовые сочинения самых разных видов.

В данной книге раздел 1 – 2 написан автором Ван Сяомэй в количестве больше 140 тысяч слов, раздел 3 – 4 написан автором Сюй Хунлянь в количестве больше 120 тысяч слов, раздел 5 – 7 написан автором Чжан Цзяньвэнь в количестве больше 120 тысяч слов.



ОГЛАВЛЕНИЕ

Творческий метод	1
РАЗДЕЛ I Моя будущая профессия	11
Сочинение «Моя будущая профессия» — план	13
★ Что делать?	14
★ Кем быть?	15
★ Как сделать выбор?	17
★ Выбор профессии	18
★ Рынок профессий в России	20
★ О своей работе в библиотеке	21
★ Моя первая работа	22
★ Почему я хочу стать журналистом?	24
★ Как я стал рабочим и журналистом?	25
★ Моя будущая профессия — журналист	26
★ Почему я не стал артистом?	28
★ Юрист — почетная профессия	29
★ Почему я выбрала профессию юриста?	31
★ Шофер — мужская профессия!	33
★ Моя мечта — стать переводчиком	34
★ Учительница первая моя	35
★ Я мечтаю стать хорошим учителем	37
★ Почему я выбрал профессию учителя?	38
★ Моя профессия — учитель	40
★ Кто может стать учителем?	42
★ Моя будущая профессия — учитель русского языка и литературы	43
★ Моя будущая профессия	45
★ Моя будущая профессия — врач	47
РАЗДЕЛ II Сезон	51
Сочинение «Сезон» — план	53
★ Круговорот времен года	55

★ Времена года	56
★ Времена года в России	57
★ Начало весны	58
★ Я очень люблю весну	60
★ Весна	61
★ Весна, музыка, радость!	62
★ Весна пришла	64
★ Наступила весна	65
★ Весна — счастливая пора	67
★ Весенние перемены	69
★ Мое любимое время года — весна	70
★ Апрельские зарисовки	72
★ Мой самый любимый месяц — апрель	73
★ Приходит месяц май	74
★ Прекрасный май	75
★ Лето в ожидании чуда	76
★ Летние прогулки	78
★ За что я люблю лето	79
★ Конец лета	80
★ Осень	82
★ Осенняя пора	83
★ Золотая осень	85
★ Осенние впечатления	86
★ Осень наступила	87
★ Осеннее утро	88
★ Осенний день	90
★ Осенний вечер	92
★ Осенний лист	93
★ Осенний дождь	95
★ Осеннее очарование	96
★ За что я люблю осень	97
★ Ноябрь в моем городе	99
★ Лес зимой	101
★ Зимний лес	102
★ В зимнем парке	103
★ Зимушка-зима	104

★ За что я люблю зиму	106
★ Зима для меня — это путешествие в сказку	107
★ Утро первого снега	108
★ Первый снег — волшебный снег	109
★ Первый снег — зима началась	111
★ Первый снег	112
★ Один зимний день	114
★ Зимний день	115
★ Зимний вечер	116
★ На дворе — зима	118
РАЗДЕЛ III Дружба	121
Сочинение «дружба» — план	123
★ Смелый друг	124
★ Мой друг Антон	125
★ Мой друг Володя	126
★ Мой лучший друг Гошка	127
★ Крылатый друг	128
★ Мой лучший друг	130
★ В гостях у друга	131
★ Моя симпатичная подруга	133
★ Сестра моего друга	134
★ Моя лучшая подруга	135
★ Моя лучшая подруга Анжела	136
★ Характер подруги	137
★ Я и моя подруга	139
★ Друзья	141
★ Как плохо без друзей!	142
★ Мои друзья	143
★ Друзья познаются в беде	144
★ Существует ли настоящая дружба?	146
★ Что такое настоящая дружба?	147
★ Настоящая дружба	149
★ Самое дорогое в жизни — дружба	151
РАЗДЕЛ IV Семья	155
Сочинение «семья» — план	157
★ Зачем нужна семья?	158

★ Семья Ивановых	159
★ Семья Андрея	160
★ О моей семье	161
★ Моя семья	162
★ Моя семья	163
★ Моя семья	164
★ Моя семья	166
★ Моя семья — мой дом, моя крепость	168
★ Наша семья	169
★ Моя большая семья	170
★ Моя замечательная семья	171
★ Моя семья	173
★ Дети — наше будущее	175
★ Что для меня значит моя семья	176
★ Моя семья — мое богатство	178
★ Моя семья — это семь я	180
★ Моя семья — мой мир	181
★ Семья для человека играет главную роль	183
★ Роль семьи в жизни людей	184
★ О семье	185
★ Мои родители	187
★ Рассказ о моей семье	188
РАЗДЕЛ V Жизнь	191
Сочинение «жизнь» — план	193
★ Воспоминания о студенческой жизни	194
★ Жизнь в техникуме	195
★ Жизнь в общежитии	196
★ Студенческая жизнь Антона	197
★ Моя студенческая жизнь	199
★ Студенческая жизнь в Москве	200
★ Студенческая жизнь: мой распорядок дня	202
★ Здоровый образ жизни	203
★ Мой образ жизни	205
★ Смысл жизни	206
★ Моя карьера	208
★ Моя цель в жизни	210

★ Что нужно для счастья в жизни?	211
РАЗДЕЛ VI Путешествие и отдых	215
Сочинение «Путешествие и отдых» — план	217
★ Мое кругосветное путешествие	218
★ Путешествие к озеру	219
★ Поездка в Санкт-Петербург	220
★ Экскурсия в Суздаль	221
★ Экскурсия на завод	222
★ В походе	223
★ Походы и здоровье	224
★ Как Джон провел субботу?	225
★ Один день в Петербурге	226
★ Зачем нужны путешествия?	228
★ Отдых	229
★ Мой летний лагерь	230
★ Отдых — это новые впечатления	231
★ Отдых и увлечения	233
★ Туризм	234
★ Путешествие пешком	236
★ Умеешь ли ты отдыхать?	237
★ Наш отдых	238
★ Я люблю путешествовать	240
РАЗДЕЛ VII Случай из жизни	243
Сочинение «Случай из жизни» — план	245
★ Забавный случай	246
★ Как я провела лето	247
★ Погоня за зайцем	248
★ Случай из школьной жизни	249
★ Вот такой был случай!	250
★ Незабываемый случай в моей жизни	252
★ Случай с моей подругой	253
★ Случай из жизни	254
★ Случай на реке	255
★ Уличный концерт	257
★ Случай с котом	259
★ Однажды в поезде	260

★ Один случай	262
★ Случай из детства	263
★ Как я стал спортсменом	265
★ В скором поезде	266
★ Случай в трамвае	267
★ Моя встреча с А. П. Чеховым	269
★ Лучший день лета	271
★ Лучший день лета	272
★ Один день летних каникул	273



Творческий метод

Упражнения по развитию речи

Учить содержательной, логичной, ясной и правильной речи необходимо ежедневно на всех занятиях, поскольку успешное овладение связной речью является условием успеваемости студентов по всем предметам. При обучении связной речи необходимо давать студентам минимум теоретических сведений, так как навыки и умения формируются успешнее, когда они осмыслены. Но теоретические сведения не должны быть чрезмерны, все вводимые сведения должны подтверждаться и закрепляться на практике.

С первого курса учащиеся постепенно знакомятся с требованиями, которые предъявляются к речи, в процессе выполнения различных упражнений осознают, что значит говорить на тему, раскрывать основную мысль, говорить по порядку, связно. Студенты знакомятся с различными видами работ, в процессе выполнения которых строят разные виды высказываний. В это время студенты узнают, что такое рассказ, описание, рассуждение, сказка; чем отличается описание предмета от описания картины или описания по наблюдениям; что отличает рассказ о том, что видел и наблюдал, от рассказа по картине или рассказа по наблюдениям. Все эти наблюдения дети получают только практическим путем в процессе выполнения тех или иных упражнений или заданий.

Определение типа речи

В университете учащиеся знакомятся со всеми типами речи — повествованием, описанием и рассуждением. Научить студентов правильно определять тип текста и выбирать необходимый тип речи для создания собственного текста — важная задача при работе по развитию речи.

Все наши высказывания могут быть сведены к трем общим типам речи: описанию, повествованию и рассуждению.



Описание

Текст-описание сложен для студентов. Это связано с возрастными особенностями их мышления и с недостаточным развитием наблюдательности.

Основная функция текста-описания — запечатлеть какой-то момент действительности, дать образ предмета вместо простого его названия, описание предмета, явления в его естественной среде. Главная задача автора при описании — указать признаки описываемого. Поэтому к текстам такого типа можно задать вопросы: каков предмет описания? Как он выглядит? Какие признаки для него характерны? В текстах-описаниях используются прилагательные, которые характеризуют объект речи с разных сторон: размер, цвет, форма, возраст, запах, вкус, характер и т. д. При описании часто используются сравнения, которые вводятся словами будто, как, словно, как будто и т. д. В описании отсутствует движение, поэтому глаголов в таких текстах относительно немного.

Работа над текстами-описаниями формирует у студентов умения выбирать слова для точного изображения деталей, излагать мысли в строгой последовательности, создавать словесно-зрительные образы, развивает у учащихся наблюдательность.

Выделяются несколько основных видов описания: описание предмета, животного или человека, описание места, описание состояния среды и состояния человека.

Структура текстов-описаний:

а) часть, в которой передается общее впечатление от предмета, указывается его назначение, дается оценка;

б) часть, в которой раскрываются признаки предмета, дается его детальное описание.

Порядок частей может быть различным. В тексте может быть и третья часть, содержащая вывод, подчеркивающая высказанное ранее впечатление от предмета, его оценку.

Повествование

Главная задача автора при повествовании — сообщить о последовательности действий или событий. В повествовательном тексте рассказывается о событиях, связанных между собой, которые произошли с автором или с другими лицами (известны ему от других), или же вымышлены им (возникшие в его воображении). Поэтому повествовательный текст разворачивается во времени, он динамичен; текст-повествование имеет сюжет, действующих лиц, диалог между ними.



Последовательность изложения в повествовании чаще всего определяется естественным ходом изображаемых событий. Каждое предложение текста обычно выражает какой-либо этап, стадию в развитии действия, в движении сюжета к развязке. Поэтому к текстам такого типа можно задать следующие вопросы: какова последовательность действий (событий)? Что происходило сначала и что происходило потом? Для того чтобы показать последовательную смену действий, можно использовать слова: сначала, вдруг, потом, затем, еще, тогда, снова, уже и т. д.

Основное внимание в текстах данного типа уделяется фактам, событиям, поэтому текст насыщен глаголами и существительными.

Структура текстов-повествований:

- а) начало действия (место, время);
- б) его развитие (сообщение о действующем лице, особенности и порядок действий);
- в) кульминация (наивысшая точка напряжения в развитии сюжета);
- г) дальнейшее повествование;
- д) конец развития события;

Данная структура не является обязательной. Некоторые части могут отсутствовать, так, например, кульминация может совпасть с концом развития действия.

Рассуждение

Рассуждение как тип речи принципиально отличается от описания и повествования. Описание и повествование используются для изображения окружающей действительности, в рассуждении же передается последовательность человеческих мыслей. Главная задача автора при рассуждении — обосновать то или иное выдвигаемое положение (тезис), объяснить причины того или иного явления, события, его сущность. Поэтому к текстам такого типа можно задать следующие вопросы: почему это произошло, случилось? Почему это так? В чем причина данного явления? Что из этого следует? Каковы следствия данного явления? Что оно значит?

При написании текста-рассуждения используются слова во-первых, во-вторых, в-третьих, следовательно, поэтому, потому что, значит, ведь, итак, так как и др.

Структура текстов-рассуждений

1. Вступление.
2. Тезис (утверждение, которое нужно доказать).
3. Аргументы (доказательства):
 - а) доводы;



- б) примеры, случаи, факты, цифры;
 - в) мнения авторитетных людей, цитаты.
4. Выводы.

Определение типа текста

В речевой практике разные типы речи часто сочетаются друг с другом, и в этом случае их описывают, отмечая ведущий тип речи и элементы других типов речи (например, «рассуждение с элементами описания»).

Определение границ предложений

Одной из частных ошибок студентов является неверное определение границ предложений в создаваемом ими тексте. Поэтому полезно включать в занятия упражнения на формирование этого навыка.

Составление рассказа

Составление рассказа из предложений и непоследовательно расположенных абзацев охотно выполняется студентами. Данный вид упражнения помогает развивать логику, устанавливать причинно-следственные связи, структурировать текст. Начинать данный вид работы следует с выстраивания текста по абзацам, поскольку это более простое упражнение. Данная работа может выполняться устно. Составление текста из предложений — более сложный вид задания, его целесообразно выполнять письменно.

Составление предложений

Порядок слов в предложении — это расположение в нем его членов. Считается, что порядок слов в русском языке свободный, т. е. что за членами предложения не закреплено определенное место. Действительно, сказуемое может стоять то после подлежащего, то перед ним; некоторые виды обстоятельств и дополнения могут занимать разные места в предложении, способны отрываться от тех слов, с которыми связаны грамматически и по смыслу; даже определения, наиболее тесно связанные с определяемыми словами, могут располагаться и перед ними и после них. Однако порядок слов в русском языке относительно свободен, ограничивается законами



конструирования русского предложения. Если и можно говорить об относительно свободном порядке слов, то лишь применительно к некоторым словесным комплексам. Предлоги, союзы, частицы всегда имеют определенное место в предложении. Другие слова допускают некоторую свободу в размещении, однако варианты их расположения тоже не беспредельны. Порядок слов может изменяться в связи с необходимостью изменения смысла, акцентных качеств предложения, но в пределах сохранения общих структурных свойств предложения как синтаксической единицы.

Порядок слов выступает как «организатор» предложения: чтобы объединение словоформ и словосочетаний стало предложением, их необходимо расположить в определенном порядке. Традиционно в русском языке на первом месте располагается подлежащее с зависимым определением, на втором — группа сказуемого (т. е. сказуемое с дополнениями с обстоятельствами). Например, Солнечные лучи коснулись верхушек деревьев.

Восстановление текста

Восстановление текстов по опорным вопросам учит студентов правильному подбору слов, поиску наиболее точного, выразительного средства, наблюдению за стилем автора. Полезно после данной работы сопоставить восстановленный текст с авторским. Обсудить, где возникли расхождения, какие смысловые изменения произошли. На более поздних этапах студенты могут сами составлять подобные тексты, оставляя пропущенные слова.

Устранение повторов и выбор местоимения

Частотной ошибкой является повтор слов и неверное употребление местоимений. Для устранения повторов необходимо приучать студентов к использованию синонимичных слов и местоимений. Обычно учащиеся легко справляются с данным видом заданий. Но при этом использование местоимений может вносить в высказывание неясность, двусмысленность, поэтому важно учить студентов видеть такие предложения, определять, почему местоимение использовано неудачно, и исправлять ошибку.

Написание изложений

Начинать работу над изложениями необходимо с устного, а затем письменного



пересказа простых по сюжету рассказов, постепенно переходя к сжатым и творческим изложениям.

Изложение чужого текста поможет в накоплении собственного речевого опыта. Текст по содержанию и по форме не только должен быть доступен учащимся, но и должен повести их за собой, т. е. текст должен быть содержательнее, богаче, выразительнее, чем речь самих учащихся. Тексты следует выбирать высокоидейные, отражающие героические страницы жизни людей, картины родной природы, воспитывающие патриотизм, формирующие внимательное отношение к людям, милосердие, доброту, заботу. Темы изложений должны быть ценными как в воспитательном, так и в образовательном отношении, должны расширять познавательный опыт учащихся, формировать их мировоззрение. Они должны быть доступны и интересны студентам, не перегружены новыми для них трудными словами. Студенты должны хорошо понять его содержание, идейный смысл. Текст для изложения должен быть несложным по композиции, с небольшим количеством действующих лиц. Необходимо также учитывать грамматические умения студентов.

На начальном курсе студенты пишут изложения следующих типов: подробные, близкие к тексту; сжатые; с творческими и грамматическими заданиями. Объем изложения может быть различным, в зависимости от поставленных задач и уровня учащихся.

Самый простой вид — подробное, близкое к тексту изложение небольшого рассказа или отрывка, имеющего сюжет. Благодаря подробному изложению у студентов формируется умение составлять связный рассказ.

Работу над изложениями можно начинать со второго курса. Отобранные для изложения тексты должны относиться к повествованию либо описанию. Поскольку у первокурсников еще не выработались орфографические навыки, составляемый текст должен записываться на доске, с целью наглядности производимой работы и предупреждения ошибок.

На 2 курсе работа над подробным изложением усложняется. Изложение начинает нести все более обучающий характер. Студенты на материале подобранных текстов знакомятся с новыми для них явлениями в области лексики, синтаксиса, построения предложения, композиции текста или закрепляют изученное на предыдущих занятиях. Тексты становятся более объемными, преобладающими типами по-прежнему должны быть повествование и описание, возможно введение смешанного типа — повествования с элементами описания.

На 3–4 курсе предметом более пристального внимания являются художественные детали, подробности повествования и описания, наблюдение над авторским стилем,



точность речи, причинно-следственные связи, временная последовательность излагаемых событий. Все это развивает речь студентов, способствует формированию их мышления. В результате студенты должны научиться строить текст по плану, уметь выделять в нем основную мысль, использовать при создании текста различные синтаксические конструкции, научиться различным способам связи предложений в тексте, грамотно, соблюдая литературные нормы языка, выражать свою мысль.

Сжатое изложение рассчитанного текста является более сложным видом работы. Студенты должны научиться выделять главное, существенное и второстепенное, поэтому сжатые изложения целесообразно проводить, когда написание подробного изложения студентами освоено. Текст следует прочитать 1 – 2 раза, чтобы студенты запомнили его содержание. После этого в ходе коллективной беседы необходимо выделить существенную и второстепенную информацию, то есть определить, что обязательно должно быть в создаваемом тексте, а что можно и нужно опустить. Если использовать только способ исключения, то нарушаются логические связи внутри текста. На это следует обращать внимание студентов. Текст нуждается в трансформации, предложения перестраиваются, потому что структура должна быть соблюдена, а основная мысль передана. В этой логической и одновременно творческой работе состоит главное достоинство и главная трудность сжатых изложений.

Творческие изложения занимают промежуточное положение между изложениями и сочинениями. Они развивают воображение, творчество учащихся. Студенты учатся более внимательно наблюдать за языком автора. Творческие задания могут иметь различный характер: продолжить или закончить рассказ по предложенному началу, изложить свое мнение по поставленному в тексте или после текста вопросу. Один из интереснейших видов творческого изложения — изложение от лица одного из персонажей. Студент должен вжиться в роль этого персонажа, принять во внимание его характер, возраст, взглянуть на события его глазами. Ведь надо передать в тексте лишь то, что ему могло быть интересно, и так, как это могло ему представиться. При этом у студентов развивается понимание того, что взгляд на одну и ту же ситуацию может быть различен, а порой и прямо противоположен.

Методика работы над изложением любого вида может иметь сходную структуру. Написанию изложения должен предшествовать анализ текста. Изложения пишутся по вопросам, подготовленным преподавателем; по готовому плану, данному преподавателем; по коллективно и самостоятельно составленному плану. Переход от вопросного к самостоятельно составленному плану свидетельствует о росте умения работать с текстом.